

**RÍTMICA,
DINÁMICA,
PEDAL**

Leimer, Karl

Rítmica, dinámica, pedal / Karl Leimer. - 1a ed.
Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Melos, 2018.
72 p. ; 23 x 16 cm.

Traducción de: Roberto Carman.
ISBN 978-987-611-397-7

1. Música. 2. Ritmo. 3. Enseñanza. I. Carman, Roberto,
trad. II. Título.
CDD 780.71

Leimer, Karl

Rítmica, dinámica, pedal / Karl Leimer. - 1a ed - Ciudad
Autónoma de Buenos Aires : Melos, 2024.
Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online
Traducción de: Roberto Carman.
ISBN 978-987-611-718-0

1. Ritmo. 2. Educación Musical. I. Carman, Roberto,
trad. II. Título.
CDD 780.71

ISBN 978-987-611-397-7 by Melos Ediciones Musicales S.A.

- © Copyright 1938 by B. Schott's Söhne, Mainz
- © Copyright 1951 by B. Ricordi Americana S.A.E.C.
- © Copyright 2007 by Melos Ediciones Musicales S.A.
Tte. Gral. Juan D. Perón 1558 - Buenos Aires (Argentina).
Todos los derechos están reservados - All rights reserved.
Queda hecho el depósito que establece la Ley 11.723.

RÍTMICA, DINÁMICA, PEDAL

y otros problemas
de la ejecución pianística

Según
KARL LEIMER y WALTER GIESEKING

Por:
Karl Leimer

MELUS

Título original:
RHYTHMIK, DYNAMIK, PEDAL
Traducción del alemán:
ROBERT J. CARMAN

INDICE

	Pág.
Prefacio del autor	6
I. INTRODUCCIÓN Y REFLEXIÓN PARA LA MEMORIZACIÓN DE LA ALEMANA DE LA SUITE FRANCESA, EN MI MAYOR, DE J. S. BACH	7
II. TÉCNICA MEDIANTE EL TRABAJO MENTAL	14
III. RÍTMICA	17
Consejos pedagógicos	20
Dosillos, Cuatrillos	21
La anacrusa	22
La síncopa	22
El movimiento	25
IV. DINÁMICA	29
V. LOS GÉNEROS DE TOQUE	33
Caída libre	34
Lanzamiento y Golpe	35
Balanceo	35
Rotación	36
Toque por presión	37
Generalidades sobre el aprovechamiento de los géneros de toque	38
La postura al ejecutar	40
El ligado	41
Non legato, Portamento, Staccato	42
El empleo de los géneros de toque en los ejercicios técnicos	43
Octavas, Sextas, Terceras, Acordes	44
Toque en la ejecución polifónica y en pasajes fraseados	47
VI. FRASEO	49
La indicación del fraseo en la escritura musical	49
El fraseo en la interpretación	50
VII. EL PEDAL	54
El empleo del pedal para obtener cúmulos de sonido	57
El empleo del pedal para lograr ligados que no es posible ejecutar con los dedos solamente	65
El empleo del pedal para destacar diferencias de sonoridad características	68

P R E F A C I O

Mi libro "La Moderna Ejecución Pianística según Leimer-Gieseking" ha alcanzado amplia difusión tanto en este país como en el extranjero, y ha merecido casi universalmente la más entusiasta aprobación. De muchas partes se me ha hecho llegar el pedido de que publicara algunas indicaciones complementarias.

"La Moderna Ejecución Pianística" se ocupa casi exclusivamente de la formación de pianistas completos y de directivas destinadas a aquellos pedagogos que imparten la enseñanza musical a sus alumnos hasta llevarlos a la madurez de concertistas. A menudo se me ha preguntado hasta qué punto las indicaciones dadas en ese libro podrían emplearse también con principiantes, con estudiantes de escuelas superiores y con aficionados serios.

Seguramente pueden esas indicaciones, ideadas pensando en los pianistas, utilizarse igualmente en la enseñanza elemental como también en el estudio de otros instrumentos. Empero, respondiendo a múltiples pedidos, me he decidido a publicar las conferencias que he dado en el Conservatorio Municipal de Hannover, del cual soy fundador, bajo la forma del presente folleto complementario de "La Moderna Ejecución Pianística". La materia de estas conferencias procede en parte de mi propia experiencia pedagógica, o bien ha sido recogida en distintas fuentes.

En este tomo complementario se presta una consideración detenida a importantes problemas tales como la rítmica, la dinámica, los géneros de toque, el fraseo. Un capítulo especial se ha dedicado al uso del pedal, sobre el cual se ha escrito hasta ahora muy poca cosa utilizable. A este punto le atribuyo precisamente mucha importancia porque el uso del pedal es difícil de enseñar.

En las presentes indicaciones se repiten muchas cuestiones que ya antes fueron tratadas, aunque por cierto desde otros puntos de vista. Empero, esto es de enorme importancia para la enseñanza, pues nunca es excesiva la repetición de algunas cosas: "Repetitio est mater studiorum".

Se han incluido los capítulos sobre "Reflexión" y "Técnica mediante el trabajo mental" porque en general estos problemas son tratados harto descuidadamente, no obstante su importancia.

Karl Leimer.

Hannover, diciembre de 1937.

I. INTRODUCCION Y REFLEXION PARA LA MEMORIZACION DE LA ALEMANA DE LA SUITE FRANCESA EN MI MAYOR, DE J. S. BACH

Es una experiencia pedagógica importante el limitarse, al comenzar el estudio de una composición, únicamente a uno de los problemas que se presentan, pues de otra manera las diferentes tareas se piensan demasiado superficialmente y no se realizan con todo el detalle que requieren. Cuando se trata de alumnos muy adelantados, la consideración simultánea de varios problemas es ciertamente posible y acaso también conveniente.

Estudio
de una
composición

El estudio se hace progresivamente en la siguiente forma:

- 1º Se ocupa uno exclusivamente de grabar en la mente la imagen gráfico-musical;
- 2º Se compenetra uno con máxima exactitud de los valores de las notas;
- 3º Se aplica a lo ya dominado los adecuados géneros de toque, y
- 4º Se pasa entonces al estudio de la interpretación, cuando aquellos problemas preliminares han sido resueltos en forma cabal.

Una ejecución pianística de primera clase es sólo imaginable y posible, cuando esas tareas se han realizado con máximo cuidado y absoluta exactitud. Esta solución progresiva de los problemas, que debe buscarse con la más extrema concentración, es no sólo el procedimiento que lleva a la meta con mucho mayor prontitud, sino que proporciona también la mejor y más rápida manera de penetrar en las intenciones del compositor, y de realizarlas.

La lucha con los perezosos mentales es naturalmente muy difícil. Por eso al entrenar la memoria hay que tratar de convencer al alumno, mediante el estudio de memoria de compases aislados y de pequeños pasajes, de que ese entrenamiento no presenta dificultades insalvables. En mi libro "La Moderna Ejecución Pianística" he indicado ya cómo se efectúa el entrenamiento de la memoria mediante la reflexión. Como ejemplos de esa tarea, he empleado allí la reflexión en un Estudio, en dos Invenciones de Bach y en una Sonata de Beethoven. Es a menudo muy fácil hallar puntos de referencia para la reflexión, pero naturalmente hay también pasajes que presentan grandes dificultades y son por ello muy difíciles de grabar en la memoria. La importancia de la reflexión, que no obstante sus ventajas es tan poco reconocida y tan raramente utilizada, me induce a ejercitarla una vez más en la Suite francesa en mi mayor de Bach como nuevo ejemplo adicional. La contemplación de la imagen gráfico-musical da fácilmente y con rapidez al que estudia la clave para su fijación en la mente. En cambio la descripción de la reflexión, que se hace aquí como enseñanza, es a menudo prolija en extremo y requiere tantas palabras que podría hacer creer que su empleo fuera desventajoso e hiciera perder tiempo.

Entrenamiento
de la
memoria

Reflexión

Espero que mis indicaciones, que en cada compás deben aplicarse de inmediato a la imagen gráfico-musical, sean comprendidas direc-